



ΕΤΟΣ 64ον

3 Ιανουαρίου 2016

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 1 (3266)

ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΣΚΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΑΠΗ

Καθώς ένας ακόμη χρόνος ανατέλλει, η Έκκλησία μας λαμβάνει αφορμή φιλοσοφίας πρακτικής, ώστε να βοηθήσει τόν άνθρωπο να συνειδητοποιήσει γιατί του δίνεται ο χρόνος της ζωής του και ποιός είναι ο καλύτερος τρόπος να τόν εκμεταλλευθεί. Τό κάνει δέ σέ πείσμα τών καιρών, σέ αντίθεση πρός τό κοσμικό φρόνημα και τήν έμπορική σκοπιμότητα, άρνούμενη νά συγκατατεθεί στήν αντίληψη ότι η άλλαγή του χρόνου είναι μιά ακόμη αφορμή νά αντιμετωπισθεί ό άνθρωπος ως καταναλωτής, πού πρέπει νά συμπεριφερθεί όπως επιβάλλει η αγορά.

Η Έκκλησία θέλει τόν άνθρωπο χαρούμενο και όλοκληρωμένο. Κατανοεί δέ ότι γιά νά έπιτευχθεί αυτό, ό άνθρωπος χρειάζεται τήν αλήθεια κι όχι τόν όποιο μύθο, ό όποιος τό μόνο πού κατορθώνει είναι νά έγκλωβίσει τούς όπαδούς του στό φαντασιακό και τήν ψευδαίσθηση. Η αλήθεια έλευθερώνει και όδηγεί τόν άνθρωπο σέ υπεύθυνες και ουσιαστικές αποφάσεις. Κι αυτό είναι κομβικό, μιάς πού η αρχή του κάθε χρόνου, πέρα από όλα τά άλλα, σημασιοδοτεί ταυτόχρονα και ένα ακόμη βήμα πρός τό τέλος του χρόνου της ζωής μας, ό όποιος είναι περιορισμένος κι όχι άπειρος.

Πρόδρομος

Η ευαγγελική περικοπή της πρώτης Κυριακής του χρόνου προβάλλει τό πρόσωπο του Τιμίου Ένδόξου Προφήτου Προδρόμου και Βαπτιστού Ίωάννου, όχι μόνον έν όψει της μεγάλης έορτής τών Φώτων, στήν όποία πρωταγωνιστεί,

ΤΟ ΣΩΤΗΡΙΟΝ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ 2016

ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΕΣΤΟ ΘΕΙΑΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΡΙΩΝ
ΚΥΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΝΑ ΧΑΡΙΖΕΙ ΣΕ ΟΛΟΥΣ ΠΛΟΥΣΙΑ ΤΗΝ ΕΥΛΟΓΙΑ ΤΟΥ



ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Μάρκ. α' 1-8)

Ὁ Πρόδρομος τοῦ Χριστοῦ

Ἀρχὴ τοῦ Εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ· ὡς γέγραπται ἐν τοῖς Προφήταις· Ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν Ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδὸν σου ἔμπροσθέν σου. Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· Ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ. Ἐγένετο Ἰωάννης βαπτίζων ἐν τῇ ἐρήμῳ, καὶ κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. Καὶ ἔξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα, καὶ οἱ Ἱεροσολυμίται· καὶ ἐβαπτίζοντο πάντες ἐν τῷ Ἰορδάνῃ ποταμῷ ὑπ' αὐτοῦ, ἔξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν. Ἦν δὲ Ἰωάννης ἐνδεδυμένος τρίχας καμήλου, καὶ ζώνην δεσματίνην περὶ τὴν ὀσφύν αὐτοῦ, καὶ ἐσθίων ἀκρίδας καὶ μέλι ἄγριον. Καὶ ἐκήρυσσε, λέγων· Ἔρχεται ὁ ἰσχυρότερός μου ὀπίσω μου, οὐ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς κύνως λῦσαι τὸν ἱμᾶντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ. Ἐγὼ μὲν ἐβάπτισα ὑμᾶς ἐν ὕδατι· αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς ἐν Πνεύματι ἁγίῳ.

ἀλλὰ κυρίως γιατί εἶναι τό κορυφαῖο πρόσωπο σέ αὐτό πού ὀνομάζουμε ἀσκητική τῆς Ὀρθοδοξίας. Εἶναι ἡ προσωποποίηση τῆς νικηφόρας πάλης ἐναντία στή σαρκικότητα καί ἡ ἀπόδειξη τοῦ πόσο ἐξυψώνεται ὁ ἄνθρωπος μέσα ἀπό ἓναν τέτοιο τρόπο ζωῆς, ὥστε κατανικώντας τίς ἐπίγειες ἐξαρτήσεις καί ροπές νά πορεύεται μέ ἐλευθερία καί ὀρθοκρισία πρὸς τὴν Ἀλήθεια. Καί μάλιστα τῶν ἀσκητῶν ἡ ἀκρότητα προβάλλεται ὄχι αὐτόνομα, ἀλλὰ στήν προοπτική τῆς προετοιμασίας τοῦ κόσμου νά δεχθεῖ καί νά γνωρίσει τὸν ἐρχόμενο Χριστό!

Εἶναι σπουδαῖο αὐτό πού θέλει νά τονίσει ἡ σημερινή εὐαγγελική περικοπή. Προβάλλει τὴν ἀσκητική ὡς τρόπο ζωῆς, ὄχι ὅμως, ὡς αὐτοσκοπὸ τῆς ζωῆς. Τὴν Ἐκκλησία δὲν τὴν ἐνδιαφέρει ἡ ἄσκηση γιὰ τὴν ἄσκηση. Γι' αὐτὸ καί διαφοροποιεῖται ξεκάθαρα ἀπὸ τίς θεωρήσεις ἁλλῶν θρησκειῶν, ἰδίως τῶν ἀνατολικῶν, ἢ φιλοσοφικῶν συστημάτων γιὰ τὴν ἄσκηση, τὸν σκοπὸ καί τίς μεθόδους τῆς. Διαφοροποιεῖται ἀκόμη καί ἀπὸ ἀσκητικά συστήματα πού θεωροῦνται πολὺ κοντινά σέ αὐτήν, καθὼς ἐπηρεάστηκαν ἄμεσα εἴτε ἀπὸ χριστιανούς ἀσκητές, εἴτε ἀπὸ χριστιανούς ἐξωμότες, ὅπως ὁ ἰσλαμικὸς σουφισμὸς, ἀκριβῶς γιατί ἔχουν χάσει τὴν προοπτική τῆς ἀλήθειας.

Σέ κάθε περίπτωση, ἐπειδὴ ἡ Ἐκκλησία μας δὲν ὑπάρχει γιὰ νά κάνει θεωρητικές ἀναλύσεις οὔτε μεγαλόστομες διακηρύξεις, ἀλλὰ γιὰ νά προσφέρει τρόπο ζωῆς ἀπλᾶ καί πρακτικά, θέλοντας νά μιλήσει γιὰ ἄσκηση, προβάλλει τό πρόσωπο τοῦ Προδρόμου, ὡς τό πλεόν ἐπιτυχημένο παράδειγμα καταξιωμένης στά μάτια τοῦ Θεοῦ ἄσκησης. Εἶναι δὲ χαρακτηριστικὸ ὅτι ἀπὸ τοὺς ὀκτώ στίχους πού ἀπαρτίζουν τὴν περικοπή αὐτή, μόνον ἓνας ἀναφέρεται στὸν ἀσκητικὸ τρόπο ζωῆς τοῦ Προδρόμου, στό πὼς δηλαδή ἦταν ντυμένος καί τί ἔτρωγε. Οἱ ὑπόλοιποι ἑπτὰ περιγράφουν τὴν προοπτική τῆς ἀσκητικῆς ζωῆς

Μετάφραση τῆς Εὐαγγελικῆς περικοπῆς

Ἡ ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ ἐγίνε σύμφωνα μὲ ἐκεῖνο πού εἶναι γραμμένον εἰς τοὺς προφῆτας: «Ἴδου ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὶν ἀπὸ σέ, ὁ ὁποῖος θά προετοιμάσῃ τὸν δρόμον σου ἐμπρὸς σου. Φωνὴ ἐνὸς πού φωνάζει εἰς τὴν ἔρημον· ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν τοῦ Κυρίου, κάμειτε ἴσιους τοὺς δρόμους του». Ἐμφανίσθηκε ὁ Ἰωάννης, ὁ ὁποῖος ἐβάπτιζεν εἰς τὴν ἔρημον καὶ ἐκήρυτε βάπτισμα μετανοίας πρὸς συγχώρησιν τῶν ἁμαρτιῶν. Καὶ ἐρχότανε πρὸς αὐτὸν ὁλόκληρη ἡ χώρα τῆς Ἰουδαίας καὶ οἱ κάτοικοι τῆς Ἱερουσαλὴμ καὶ ἐβαπτίζοντο ὅλοι ἀπὸ αὐτὸν εἰς τὸν Ἰορδάνην ποταμὸν, ἀφοῦ ἐξωμολογοῦντο τὰς ἁμαρτίας των. Ὁ Ἰωάννης ἐφοροῦσε ἔνδυμα ἀπὸ τρίχες καμήλου καὶ δερματίνην ζώνην γύρω ἀπὸ τὴν μέσσην του καὶ ἔτρωγε ἀκρίδες καὶ ἄγριο μέλι. Ἐκήρυτε καὶ ἔλεγε, «Ἔρχεται ὕστερα ἀπὸ ἐμὲ ἐκεῖνος, ὁ ὁποῖος εἶναι ἰσχυρότερος ἀπὸ ἐμὲ καὶ τοῦ ὁποίου δέν εἶμαι ἱκανὸς νὰ σκύψω καὶ νὰ λύσω τὰ λουριά ἀπὸ τὰ ὑποδήματά του. Ἐγὼ σὰς ἐβάπτισα μὲ νερό, αὐτὸς ὁμως θά σὰς βαπτίσῃ μὲ Ἅγιον Πνεῦμα»

(Ἐκ τῆς μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τῶν ἀειμνήστων καθηγ. Β. Βέλλα, Ἀρχιμ. Εὐδ. Ἀντωνιάδου, Ἀμ. Ἀλιβιζάτου, Γερ. Κοσιδάρη, Ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ).

τοῦ Προδρόμου, πού δέν ἦταν ἄλλη παρὰ μὲ τὸ κήρυγμα μετανοίας νὰ προετοιμάσει καὶ νὰ ἐπιμαρτυρήσει τὸν ἐρχομὸ τοῦ Σωτήρα καὶ Λυτρωτῆ τοῦ ἀνθρώπινου γένους.

Χριστός

Καὶ φθάνουμε διὰ τοῦ Προδρόμου στὸν Χριστό! Ποιὰ εἶναι τὰ κύρια χαρακτηριστικά τοῦ προσώπου τοῦ Χριστοῦ; Ἡ αὐθεντικὴ ἀλήθεια καὶ ἡ ὁλοκληρωμένη ἀγάπη. Ἀλλὰ αὐτὰ εἶναι τὰ χαρακτηριστικά πού καλοῦμαστε ἀπὸ τὴν Ἐκκλησίαν νὰ κοσμοῦν καὶ τὴ δική μας ζωὴ. Ὁ Θεὸς μας εἶναι πρόσωπο καὶ ἀγάπη καὶ ὁ ἄνθρωπος πλάστηκε κατ' εἰκόνα Του ὡς πρόσωπο καὶ ἀγάπη, δηλαδὴ πλάστηκε νὰ κατανοεῖ καὶ νὰ βιώνει τὴν ἀλήθεια καὶ νὰ ὑπάρχει σὲ ἀγαπητικὴ σχέση καὶ κοινωνία μὲ τὸν Θεὸ καὶ τοὺς ἀνθρώπους.

Τὸ πρόσωπο τοῦ Χριστοῦ ἐρχεται γιὰ νὰ μᾶς ἐλευθερώσει ἀπὸ ὅ,τι ἀνελεύθερα μᾶς περιορίζει ἀπὸ μιὰ τέτοια πορεία ζωῆς, νὰ μᾶς δείξει τὴν ὁδὸ καὶ νὰ τὴν διασφαλίσῃ. Γι' αὐτὸ καὶ ὁ λόγος του περὶ Θεοῦ, ἡ θεολογία πού μᾶς παρέδωκε καὶ πού ἔκτοτε διαφυλάσσει ὡς κόρην ὀφθαλμοῦ ἢ Ὁρθόδοξην Ἐκκλησίαν, εἶναι ἀσκητικὴ! Δηλαδὴ, δέν εἶναι μιὰ στείρα θεωρητικολογία ἢ φιλοσοφικὴ ἀνάπτυξη, ἀλλὰ βιωματικὴ, ἐμπειρικὴ, πρακτικὴ. Ἀπαιτεῖ ἀνθρώπους προσευχόμενους «παρὰ πάντα τὸν βίον», ἀνθρώπους μὲ μετάνοια ὥστε νὰ «καθαίρεται ὁ ἅπας βίος», ἀνθρώπους πού νὰ διεκδικοῦν τὴν ἀγάπην ὡς ἀπὸ Θεοῦ χάρισμα, ἀνάλογο τοῦ μεγέθους τῆς πίστεως τους.

Τὸ μῆνυμα τῆς Ἐκκλησίας μας στὴν ἀρχὴ τοῦ ἔτους εἶναι ἀπλό στή διατύ-

ΚΥΡΙΑΚΗ 3 Ιανουαρίου 2016: ΠΡΟ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ
Μαλαχίου προφήτου (περί τό 450 π.Χ.), Γορδίου μάρτυρος.
Ήχος: πλ. β' – Έωθινόν: Θ' – Απόστ.: Β' Τιμ. δ' 5-8 – Εὐαγγέλιον: Μάρκ. α' 1-8.
Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 10 Ιανουαρίου, Μετά τά Φῶτα.
Απόστολος: Έφεσ. δ' 7-13 – Εὐαγγέλιον: Ματθ. δ' 12-17.

πωσή του καί συντριπτικό στήν ἀλήθειά του! Ὁ χριστιανός δέν μπορεί μάταια νά σπαταῖ τόν χρόνο τῆς ζωῆς του. Ἡ Ἐκκλησία τόν καλεῖ σέ αὐτό γιά τό ὅποιο πλάστηκε, νά ζεῖ ἐλεύθερος «ἐν ἀληθείᾳ καί ἀγάπῃ». Μόνο πού γιά νά τό κατορθώσει αὐτό, πρέπει νά ἀποκοπεῖ ἀπό ὅ,τιδήποτε τόν κρατᾷ δέσμιο στή γῆ, σέ δῆθεν «ἀγάπες», οὐσιαστικά ἐξαρτήσεις, πού ἀναστέλλουν τήν πνευματική πορεία καί τυφλώνουν τόν «ἡγεμόνα νοῦ», ὥστε νά μήν μπορεί νά διακρίνει ἐλεύθερα καί σωστά τό πνευματικό συμφέρον τοῦ ἀνθρώπου. Ὁ Πρόδρομος τῆς Χάριτος προβάλλεται ὡς τό ὑπόδειγμα ἐκεῖνο πού διαβεβαιώνει τόν καθένα γιά τήν ικανότητα τῆς ἄσκησης νά ἀπελευθερώσει ἀπό τά δεσμά τῶν παθῶν καί τῆς παχυλῆς σαρκικότητας, γιά νά ὀδηγηθεῖ ὁ ἄνθρωπος στήν ἀλήθεια καί τήν ἀγάπη, τόν ἴδιο τόν Χριστό!

Ἄρχιμ. Ἰ. Ν.

ΔΙΠΤΥΧΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, ΗΜΕΡΟΔΕΙΚΤΗΣ ΤΟΙΧΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΕΤΗΡΙΑ 2016

Τά **ΔΙΠΤΥΧΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ** περιέχουν τίς εἰδικές τυπικές διατάξεις τοῦ μηνολογίου 2016.

Ἡ **Ο ΗΜΕΡΟΔΕΙΚΤΗΣ ΤΟΙΧΟΥ** περιέχει τό ἑορτολόγιο καί ἐπίκαιρα μηνύματα.

Ἡ **ΕΠΙΕΤΗΡΙΑ** (ἡμερολόγιο τσέπης) περιέχει συνοπτικό καί ἀναλυτικό ἑορτολόγιο.



Παρακολουθήστε τό Πρόγραμμα τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ
τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος (www.ecclesia.gr)

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κήρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν Ἱ. Ναό Ἁγίας Εἰρήνης (ὁδ. Αἰόλου) Ἀθήνα. Προηγείται ἡ Ἀκολουθία τοῦ Ἑσπερινοῦ, στήν ὁποία περιστασιακῶς θά χοροστατεῖ ὁ Μακ. Ἀρχιεπίσκοπος καί θά ὀμιλεῖ.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασιῶ 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής· Ἐπίσκοπος Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διευκρίσεις, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὄλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr